

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Rapport financier

31 décembre 2009

Rapport des vérificateurs

État consolidé de la situation financière	1
État consolidé des résultats et des excédents accumulés	2
État consolidé des flux de trésorerie	3
État consolidé de la variation de la dette nette	4
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	5-23

Fonds en fiducie

Rapport des vérificateurs

État de la continuité	25
État de la situation financière	26
Notes complémentaires	27

Rapport des vérificateurs

Aux membres du conseil, résidents et contribuables de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Nous avons vérifié l'état consolidé de la situation financière de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest au 31 décembre 2009 et les états consolidés des résultats et des excédents accumulés, des flux de trésorerie, et de la variation de la dette nette de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers consolidés en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest au 31 décembre 2009, ainsi que les résultats de ses opérations, de ses flux de trésorerie, et de ses variations de la dette nette pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Collins Barrow, Sudbury - Nipissing SRL

Sturgeon Falls, Ontario
Le 11 mars 2010

COMPTABLES AGRÉÉS,
EXPERTS-COMPTABLES AUTORISÉS

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

État consolidé de la situation financière

31 décembre 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u> Redressement (note 3)
Actifs financiers		
Encaisse	3 410 717 \$	4 516 448 \$
Taxes à recevoir	1 197 815	1 377 965
Comptes à recevoir	7 217 905	6 391 624
Autres actifs à court terme	250 827	237 000
Placements dans des filiales (note 4)	<u>882 326</u>	<u>1 223 129</u>
	<u>12 959 590</u>	<u>13 746 166</u>
Passif		
Emprunts temporaires (note 5)	1 050 000	-
Comptes à payer et frais courus	5 387 027	4 215 340
Autres passifs à court terme	206 064	671 266
Revenus reportés	575 826	685 208
Dette municipale (note 6)	14 824 178	13 716 263
Avantages sociaux futurs à payer (note 7)	588 799	577 414
Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets (note 8)	<u>772 043</u>	<u>561 288</u>
	<u>23 403 937</u>	<u>20 426 779</u>
Dette nette	<u>(10 444 347)</u>	<u>(6 680 613)</u>
Actifs non financiers		
Immobilisations corporelles (note 9)	110 574 948	104 507 760
Charges payées d'avance	<u>17 109</u>	<u>13 265</u>
	<u>110 592 057</u>	<u>104 521 025</u>
Excédent accumulé (note 10)	<u>100 147 710 \$</u>	<u>97 840 412 \$</u>
Engagements (note 11)		
Éventualités (note 12)		

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
État consolidé des résultats et des excédents accumulés
Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
		Redressement (note 3)
Revenus		
Imposition et frais d'utilisation	18 167 400 \$	17 576 538 \$
Transferts des gouvernements (note 13)	12 903 353	13 261 369
Quote-part du bénéfice des filiales (note 4)	(340 803)	363 319
Autres	<u>2 447 917</u>	<u>1 794 192</u>
Total des revenus	<u>33 177 867</u>	<u>32 995 418</u>
Dépenses		
Administration générale	2 393 972	2 202 262
Protection des personnes et des biens	4 914 369	4 746 926
Transport	6 508 705	6 255 365
Environnement	5 062 047	5 005 915
Santé	372 887	346 674
Services sociaux et à la famille	12 451 850	10 647 440
Loisirs et services culturels	3 309 794	3 268 102
Urbanisme et mise en valeur du territoire	<u>622 002</u>	<u>595 451</u>
Total des dépenses	<u>35 635 626</u>	<u>33 068 135</u>
Excédent des dépenses sur les revenus avant autres éléments	(2 457 759)	(72 717)
Autres éléments		
Transferts des gouvernements liés à l'acquisition d'immobilisations corporelles (note 13)	<u>4 765 057</u>	<u>5 931 468</u>
Excédent des revenus sur les dépenses	2 307 298	5 858 751
Excédent accumulé au début de l'exercice	<u>97 840 412</u>	<u>91 981 661</u>
Excédent accumulé à la fin de l'exercice	<u>100 147 710 \$</u>	<u>97 840 412 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
État consolidé des flux de trésorerie
Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
		Redressement (note 3)
Encaissements et décaissements nets provenant des activités suivantes :		
Activités de fonctionnement		
Excédent des revenus sur les dépenses	<u>2 307 298</u> \$	<u>5 858 751</u> \$
Éléments sans effet sur l'encaisse		
Amortissement	4 352 784	4 137 503
Gain sur la vente d'immobilisations corporelles	(5 962)	-
Avantages sociaux futurs	11 385	(663)
Fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets	<u>210 755</u>	<u>269 527</u>
	<u>4 568 962</u>	<u>4 406 367</u>
Variations des postes hors caisse du fonds de roulement		
Diminution (augmentation) des taxes à recevoir	180 150	(342 795)
Augmentation des comptes à recevoir	(826 281)	(1 338 537)
Diminution (augmentation) des autres actifs à court terme	(13 827)	32 773
Augmentation (diminution) des comptes à payer et frais courus	1 171 687	(87 169)
Augmentation (diminution) des autres passifs à court terme	(465 202)	486 137
Augmentation (diminution) de revenus reportés - autres	<u>(109 382)</u>	<u>651 818</u>
	<u>(62 855)</u>	<u>(597 773)</u>
Augmentation des charges payées d'avance	<u>(3 844)</u>	<u>-</u>
Flux de trésorerie provenant des activités de fonctionnement	<u>6 809 561</u>	<u>9 667 345</u>
Activités d'investissement		
Diminution (augmentation) des placements dans des filiales	340 803	(363 319)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(10 735 342)	(8 697 230)
Produits de la vente d'immobilisations corporelles	<u>321 332</u>	<u>41 848</u>
Flux de trésorerie affectés aux activités d'investissement	<u>(10 073 207)</u>	<u>(9 018 701)</u>
Activités de financement		
Augmentation (diminution) des emprunts temporaires	1 050 000	(800 000)
Émission de la dette municipale	2 000 000	381 525
Remboursement de la dette municipale	<u>(892 085)</u>	<u>(764 270)</u>
Flux de trésorerie provenant des activités de financement	<u>2 157 915</u>	<u>(1 182 745)</u>
Variation nette de l'encaisse	(1 105 731)	(534 101)
Encaisse au début de l'exercice	<u>4 516 448</u>	<u>5 050 549</u>
Encaisse à la fin de l'exercice	<u><u>3 410 717</u></u> \$	<u><u>4 516 448</u></u> \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

État consolidé de la variation de la dette nette

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
		Redressement (note 3)
Excédent des revenus sur les dépenses	2 307 298 \$	5 858 751 \$
Amortissement des immobilisations corporelles	4 352 784	4 137 503
Variations des frais payés d'avance	(3 844)	4 657
Acquisition d'immobilisations corporelles	(10 735 342)	(8 697 230)
Produits de la vente d'immobilisations corporelles	321 332	41 848
Gain sur la vente d'immobilisations corporelles	<u>(5 962)</u>	<u>-</u>
Diminution (augmentation) de la dette nette	(3 763 734)	1 345 529
Dette nette au début de l'exercice	(6 680 613)	(8 026 142)
Dette nette à la fin de l'exercice	<u>(10 444 347) \$</u>	<u>(6 680 613) \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

1. Statut de la municipalité de Nipissing Ouest

La municipalité de Nipissing Ouest (La municipalité) a été formé au 1er janvier 1999 par suite à la loi régissant les municipalités de l'Ontario. La municipalité offre des services municipaux de police, d'incendie, d'ambulance, de travaux publics, d'égout et d'eau, de ramassage et d'enlèvement des ordures, d'urbanisme, des parcs et récréation, de bibliothèque et autres opérations gouvernementaux.

2. Conventions comptables

Ces états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada prescrites par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Voici un sommaire des principales conventions comptables :

(a) Principes de consolidation

- (i) Ces états financiers consolidés présentent les actifs, passifs, actifs non financiers, réserves, excédent accumulé, revenus et dépenses de la municipalité et comprennent les activités de tous les comités du Conseil et le Conseil de la bibliothèque publique de Nipissing Ouest.

Tous les actifs, passifs, revenus et les dépenses interfonds furent éliminés.

- (ii) Les activités dans les conseils locaux mixtes sont présentées en utilisant la méthode de consolidation proportionnelle. Selon cette méthode, la quote-part de la municipalité des revenus, dépenses, actifs et passifs de ces conseils locaux mixtes est inscrite dans les postes correspondants des états financiers de la municipalité. Le conseil local mixte suivant est présenté selon la méthode de consolidation proportionnelle :

Foyer pour les personnes âgées de Nipissing Ouest

La quote-part de la municipalité du Foyer pour les personnes âgées de Nipissing Ouest était 75,00 % pour 2009 (74,46 % pour 2008).

- (iii) Entités non consolidées

Les conseils locaux mixtes suivants ne sont pas consolidés :

Bureau de Santé de North Bay et du District

Conseil d'administration des services sociaux du district de Nipissing

Conseil d'administration de la zone d'amélioration commerciale de Sturgeon Falls

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

2. Conventions comptables (suite)

(a) Principes de consolidation (suite)

- (iv) Certaines filiales sont comptabilisées selon la méthode modifiée de la comptabilisation à la valeur de consolidation, conformément à la méthode de comptabilisation généralement reconnue pour les entreprises publiques. Selon cette méthode, les conventions comptables de l'entreprise publique ne sont pas harmonisées avec celles de la municipalité et les opérations et les soldes interorganismes ne sont pas éliminés. Les filiales présentées selon cette méthode sont les suivantes :

Services d'environnement de Nipissing Ouest Ltée
Production d'énergie électrique du Nipissing Ouest Ltée
Distribution d'énergie électrique du Nipissing Ouest Ltée

- (v) Comptabilisation des transactions des conseils scolaires

La municipalité est requise de rassembler et de remettre des prélèvements de soutien d'éducation au nom des conseils scolaires de la région pour couvrir les coûts des résidences et autres bâtiments. La municipalité n'a pas de juridiction ou contrôle sur les opérations des conseils scolaires. Par conséquent, l'imposition, les autres revenus, les dépenses, les actifs et les passifs reliés aux activités des conseils scolaires ne sont pas reflétés dans le solde des fonds municipaux de ces états financiers consolidés.

- (vi) Fonds en fiducie

Les fonds en fiducie et leurs opérations administrées par la municipalité ne sont pas consolidés mais sont présentés séparément aux états de la continuité et de la situation financière des fonds en fiducie.

(b) Principes de comptabilité

- (i) Comptabilité d'exercice

Selon la méthode de comptabilité d'exercice, les revenus sont constatés à mesure qu'ils sont gagnés et qu'ils peuvent être mesurés, et les dépenses sont constatées à mesure qu'elles sont engagées et qu'elles peuvent être mesurées par suite de la réception des biens ou des services et de l'établissement d'une obligation légale de paiement.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

2. Conventions comptables (suite)

(b) Principes de comptabilité (suite)

(ii) Fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets

Les coûts de fermeture et d'après-fermeture de sites d'enfouissement des déchets sont fondés sur des dépenses estimés futures en dollars actuels avec ajustement d'une estimation de l'inflation et sont comptabilisés sur la durée résiduelle estimative du site d'enfouissement des déchets, basée sur la capacité utilisée.

(iii) Revenus reportés

Ces produits représentent des transferts des gouvernements, apports et autre revenus reçus des parties tiers par suite au législation, au règlement ou au accord et peuvent être utilisés à certains programmes, à l'accomplissement des travaux spécifiques ou à l'acquisition des immobilisations. En outre, certains frais des usagers et honoraires sont rassemblés pour des services à rendre. Les revenus sont constatés lorsque les dépenses relatifs sont engagées, services rendus ou à l'acquisition des immobilisations.

(iv) Obligation au titre des avantages sociaux futurs

La municipalité verse des contributions au fond du régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (OMERS), un régime interentreprises à prestations déterminées pour les membres de son personnel avec les contributions incluses comme dépenses à l'État consolidé des activités financières.

(v) Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne sont pas disponibles pour l'acquittement des dettes existantes et sont détenus pour être utilisés aux fins de prestations de services. Ils ont une durée de vie utile dépassant un an et ne sont pas destinés à être vendus dans le cours normal des opérations. La variation des actifs non financiers de l'année avec l'excédent des revenus sur les dépenses forment les composantes de l'État consolidé de la variation de la dette nette.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

2. Conventions comptables (suite)

(b) Principes de comptabilité (suite)

(vi) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et comprennent tous les frais directs imputables à l'acquisition, à l'activité de construction, de développement ou de mise en valeur. Les immobilisations moins la valeur résiduelle sont amorties suivant la méthode de l'amortissement linéaire selon leur durée de vie utile aux taux suivants :

Améliorations au terrain	15 à 30 ans
Routes et ponts	10 à 60 ans
Immeubles	25 à 75 ans
Machines et équipements	5 à 25 ans
Véhicules	10 à 25 ans
Systèmes des eaux et des égouts	30 à 100 ans
Fournitures et meubles	5 à 20 ans
Matériel et logiciel	4 à 10 ans

Les constructions en cours ne sont pas amorties jusqu'à leur utilisation productive.

Les immobilisations reçues comme apports sont comptabilisées à leur juste valeur en date de leur réception et sont constatés comme revenus.

(vii) Impôts

La facturation des impôts fonciers est préparée par la municipalité en se basant sur les rôles d'évaluations publiés par la société d'évaluation foncière des municipalités (SÉFM) selon la loi régissant les municipalités, 2001. Le conseil municipal établit les taux d'imposition sur une base annuelle, incorporant les montants pour les services locaux et les montants à recouvrer pour le compte des conseils scolaires. De temps à autre, les évaluations foncières sont ajustées par la SÉFM après une demande de réexamen ou par le processus d'appel de la Commission de révision de l'évaluation foncière (CRÉF). Des évaluations additionnelles telles que l'évaluation supplémentaire et l'évaluation omise sont aussi publiées par la SÉFM selon la loi sur l'évaluation foncière. Ces ajustements et évaluations additionnelles sont traités par la municipalité au moment de la réception et sont constatés dans l'année fiscale où ils ont été déterminés. Toutes les taxes sont garanties par le terrain et ne comporte pas de risques de recouvrement significatifs.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

2. Conventions comptables (suite)

(b) Principes de comptabilité (suite)

(viii) Transferts des gouvernements

Les transferts des gouvernements sont comptabilisés dans les états financiers consolidés au cours de la période où les événements donnant lieu aux transferts se produisent, à condition que les transferts soient autorisés, que les critères d'éligibilité soient remplis et que des estimations raisonnables des montants peuvent être effectuées.

(ix) Utilisation des estimations

La préparation d'états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige l'établissement d'estimations et d'hypothèses de la part de la direction. Ces estimations et hypothèses sont basées sur la meilleure information et le jugement de la direction, et peuvent différer significativement des résultats actuels.

3. Redressement suite aux changements de méthodes comptables

La municipalité a redressée ses états financiers afin de se conformer aux provisions de la section 3150 énoncées dans le manuel du Conseil sur la comptabilité pour le secteur public (CCSP) qui exigent que les municipalités et leurs commissions locales reconnaissent et amortissent leurs immobilisations corporelles dans leurs états financiers. Par conséquent, les ajustements aux états financiers de 2008 sont comme suit :

Ajustements aux immobilisations corporelles de 2008

Immobilisations corporelles antérieurement reconnues comme dépenses au 31 décembre 2008	166 944 472 \$
Amortissement cumulé au 31 décembre 2008, non comptabilisé antérieurement	<u>(62 436 712)</u>
Valeur comptable nette des immobilisations corporelles de fermeture de 2008 et d'ouverture de 2009 redressées	<u><u>104 507 760</u></u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

3. Redressement suite aux changements de méthodes comptables (suite)

Ajustements de l'excédent accumulé d'ouverture de 2008

Excédent accumulé comptabilisé antérieurement :	
Fonds d'administration	1 193 355 \$
Fonds des dépenses en immobilisations	1 654 539
Réserves	<u>4 112 732</u>
	6 960 626
Valeur comptable nette des immobilisations corporelles au 1er janvier 2008	99 989 881
Montants à recouvrer au cours des exercices à venir :	
Dette municipale	(14 099 008)
Fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets	(291 761)
Avantages sociaux à payer	<u>(578 077)</u>
Valeur comptable nette de l'excédent accumulé d'ouverture de 2008 redressé	<u><u>91 981 661</u></u> \$

Ajustements de l'excédent des revenus sur les dépenses de 2008

Excédent des revenus sur les dépenses antérieurement comptabilisé au cours de 2008	1 340 872 \$
Plus : Immobilisations corporelles antérieurement reconnues comme dépenses	8 697 230
Moins : Dépense d'amortissement	(4 137 503)
Produits de la vente d'immobilisations	<u>(41 848)</u>
Excédent des revenus sur les dépenses de 2008 redressé	<u><u>5 858 751</u></u> \$

Ajustements à la balance d'ouverture de la dette municipale de 2008

Balance d'ouverture de la dette municipale de 2008 tel que présenté antérieurement	13 887 365 \$
Plus : Emprunt conditionnel	<u>211 643</u>
Balance d'ouverture de la dette municipale de 2008 redressée	<u><u>14 099 008</u></u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

4. Placements dans des filiales

Les tableaux ci-dessous présentent de l'information financière supplémentaire condensée pour les filiales de la municipalité :

(a) Services d'environnement de Nipissing Ouest Ltée

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Situation financière :		
Actif à court terme	328 198 \$	356 170 \$
Immobilisations corporelles	741 997	829 830
Autres actifs	<u>187 765</u>	<u>184 920</u>
Total de l'actif	<u>1 257 960</u>	<u>1 370 920</u>
Passif à court terme	239 642	355 388
Autres passifs	<u>1 095 680</u>	<u>1 147 071</u>
Total du passif	<u>1 335 322</u>	<u>1 502 459</u>
Actif net (déficit)	<u>(77 362) \$</u>	<u>(131 539) \$</u>
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Résultats d'exploitation :		
Revenus	1 387 152 \$	1 368 800 \$
Dépenses	<u>1 332 975</u>	<u>1 429 643</u>
Bénéfice net (perte nette)	54 177	(60 843)
Effet du changement dans l'estimation du passif pour les sites d'enfouissement des déchets	<u>-</u>	<u>(289 920)</u>
Augmentation (diminution) de l'actif net	<u>54 177 \$</u>	<u>(350 763) \$</u>

L'information financière présentée est pour l'exercice terminé le 31 août 2009. L'information financière présentée n'a pas été mise à jour pour refléter les transactions jusqu'au 31 décembre 2009 pour coïncider avec l'exercice de la municipalité puisqu'aucun événement et/ou transaction de Services d'environnement de Nipissing Ouest Ltée n'a eu lieu durant la période du 1 septembre au 31 décembre 2009 qui affecterait significativement la situation financière consolidée ou les résultats consolidés des activités de la municipalité.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

4. Placements dans des filiales (suite)

(b) Production d'énergie électrique de Nipissing Ouest Ltée

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Situation financière :		
Actif à court terme	1 012 138 \$	1 513 727 \$
Immobilisations corporelles	2 186 151	1 327 682
Autres actifs	<u>171 987</u>	<u>171 001</u>
Total de l'actif	<u>3 370 276</u>	<u>3 012 410</u>
Passif à court terme	1 681 927	938 093
Autres passifs	<u>728 671</u>	<u>719 659</u>
Total du passif	<u>2 410 598</u>	<u>1 657 752</u>
Actif net	<u>959 678</u> \$	<u>1 354 658</u> \$
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Résultats d'exploitation :		
Revenus	1 552 556 \$	2 673 122 \$
Dépenses	1 636 533	1 579 231
Impôts sur le revenu	<u>(38 997)</u>	<u>301 884</u>
Bénéfice net	<u>(44 980)</u>	<u>792 007</u>
Dividendes	<u>(350 000)</u>	<u>(77 925)</u>
Augmentation (diminution) de l'actif net	<u>(394 980)</u> \$	<u>714 082</u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

4. Placements dans des filiales (suite)

(c) Distribution d'énergie électrique du Nipissing Ouest Ltée

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Situation financière :		
Autres actifs	<u>10 \$</u>	<u>10 \$</u>
Actif net	<u>10 \$</u>	<u>10 \$</u>
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Résultats d'exploitation :		
Revenus	350 000 \$	77 925 \$
Dépenses	<u>-</u>	<u>-</u>
Bénéfice net	350 000	77 925
Dividendes	<u>(350 000)</u>	<u>(77 925)</u>
Changement de l'actif net	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

5. Emprunts temporaires

La municipalité dispose d'une marge de crédit de 6 000 000 \$, garantie par un contrat de sûreté général. En date du 31 décembre 2009, un montant de 1 050 000 \$ (2008 - \$ -) a été avancé en rapport à cette marge de crédit. Les intérêts sont calculés au taux préférentiel de l'institution financière.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

6. Dette municipale

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Emprunt à terme, remboursable jusqu'au 23 juin 2013 par versements mensuels de 7 216 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 5,09 %	278 446 \$	347 585 \$
Emprunt à vue, remboursable jusqu'au 17 août 2027 par versements mensuels de 66 179 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 5,21 %	8 963 269	9 260 738
Emprunt à vue, remboursable jusqu'au 10 mars 2019 par versements mensuels de 12 438 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 4,30 %	1 952 180	-
Emprunt à vue, remboursable jusqu'au 25 janvier 2010 par versements mensuels de 11 658 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 4,6 %	1 250 653	1 323 009
Emprunt à vue, remboursable jusqu'au 25 janvier 2010 par versements mensuels de 25 343 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 4,55 %	566 900	828 779
Emprunt conditionnel, remboursable par versements égal à 6 % des revenus bruts d'admission au Musée Sturgeon River House	210 165	211 643
Emprunt à terme, remboursable jusqu'en avril 2017 par versements mensuels de 12 706 \$, incluant les intérêts calculés au taux fixe de 4,6 %, garanti par un contrat de garantie sur les actifs du Foyer pour les personnes âgées	1 573 898	1 658 509
Emprunt à terme, remboursable jusqu'au 25 juin 2010 par versements mensuels de 4 778 \$, plus les intérêts calculés au taux de 5 %, garanti par un édifice	<u>28 667</u>	<u>86 000</u>
	<u><u>14 824 178</u></u> \$	<u><u>13 716 263</u></u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

6. Dette municipale (suite)

Suite à la fin d'exercice, les emprunts à vue venant à échéance le 25 janvier 2010 furent renouvelés pour une période additionnelle d'un an.

Les paiements de capital à faire au cours des cinq prochains exercices sont comme suit :

2010	924 557 \$
2011	2 034 629
2012	598 804
2013	589 129
2014	571 627
À la suite	<u>10 105 432</u>
Total	<u><u>14 824 178</u></u> \$

7. Avantages sociaux futurs à payer

La municipalité fournit certains avantages sociaux à ses employés qui devront être provisionnés dans les exercices futurs. Selon le plan de congé de maladie, les journées accumulées de congé de maladie non utilisées peuvent s'accumuler et les employés peuvent avoir le droit à un paiement en espèces lorsqu'ils quittent l'emploi de la municipalité.

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Journées accumulées de congé de maladie	<u><u>588 799</u></u> \$	<u><u>577 414</u></u> \$

La municipalité a établi des réserves pour atténuer l'impact futur de ces obligations telles que détaillées sur l'Annexe consolidée des activités des réserves. Le solde de la réserve pour les congés de maladie est 348 884 \$ (2008 - 346 792 \$).

8. Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets

Selon la loi environnementale, il existe une obligation pour les activités de fermeture et d'après-fermeture de sites d'enfouissement des déchets. Les coûts de ces activités doivent être comptabilisés sur la durée résiduelle estimative du site d'enfouissement des déchets, basée sur la capacité utilisée. Le passif encouru est fondé sur des estimations et des hypothèses concernant des événements se prolongeant sur une période étendue en utilisant la meilleure information disponible à la direction. Des événements futurs peuvent provoquer des changements significatifs au total des dépenses estimées, à la capacité utilisée ou au total de la capacité ainsi qu'au passif estimé, et sera reconnu d'une manière prospective, comme un changement d'estimation quand applicable.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

8. Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets (suite)

Les éléments principaux du plan de fermeture des sites d'enfouissement des déchets sont le recouvrement final des sites et la mise en oeuvre d'un plan de gestion du drainage. Les activités d'après-fermeture comprennent l'entretien du recouvrement final, l'installation de puits de surveillance, la surveillance de l'eau souterraine, des inspections et des rapports annuels.

Le passif estimatif pour ces activités d'après-fermeture est la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs liés aux coûts de fermeture et d'après-fermeture escomptés en utilisant le taux d'emprunt moyen estimatif de la municipalité de 4,50 %. Le changement dans le passif est comptabilisé selon la capacité utilisée jusqu'à date du site d'enfouissement des déchets. Présentement aucun fonds visant à faciliter le règlement de ce passif n'a été constitué et il est anticipé que ce passif sera provisionné par des répartitions budgétaires à une réserve spécifiquement identifiée à ces fins sur la durée résiduelle des sites d'enfouissement des déchets.

La municipalité opère les sites d'enfouissement des déchets suivants :

	Durée résiduelle estimative	Passif comptabilisé		Total estimatif de coûts futurs non escomptés		Montants à reconnaître dans le futur	
		2009	2008	2009	2008	2009	2008
Lac clair	8 ans	183 289 \$	182 049 \$	222 919 \$	221 511 \$	39 630 \$	39 462 \$
Caldwell	24 ans	100 494	95 691	155 310	151 325	54 816	55 634
Kipling	12 ans	108 502	99 950	213 797	213 797	105 295	113 847
Badgerow	14 ans	98 347	89 795	213 797	213 797	115 450	124 002
River Valley	13 ans	102 356	93 803	213 797	213 797	111 441	119 994
Lavigne	13 ans	179 055	-	213 797	-	34 742	-
		<u>772 043 \$</u>	<u>561 288 \$</u>	<u>1 233 417 \$</u>	<u>1 014 227 \$</u>	<u>461 374 \$</u>	<u>452 939 \$</u>

La municipalité évalue présentement les sites d'enfouissement des déchets pour obtenir des nouvelles estimations sur leur capacité potentielle future. Puisque la capacité potentielle future des sites d'enfouissement des déchets n'était pas déterminable lors de la préparation des états financiers, l'estimation des coûts des activités de fermeture et d'après-fermeture n'ont pas été changés.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

9. Immobilisations corporelles

	Coût		Amortissement cumulé		Net					
	Solde au début de l'exercice	Additions	Ventes	Solde à la fin de l'exercice	Solde au début de l'exercice	Amortissements	Ajustements	Solde à la fin de l'exercice	Au 31 décembre 2009	Au 31 décembre 2008
Terrain	7 576 410 \$	180 042 \$	(315 370) \$	7 441 082 \$	-	-	-	-	7 441 082 \$	7 576 410 \$
Aménagement de terrain	166 494	6 046	-	172 540	33 978	11 003	-	44 981	127 559	132 516
Routes et ponts	58 742 501	2 030 033	-	60 772 534	28 595 607	2 165 037	-	30 760 644	30 011 890	30 146 894
Immeubles	27 334 539	641 040	-	27 975 579	9 691 707	546 109	-	10 237 816	17 737 763	17 642 832
Machines et équipements	2 517 854	588 667	(59 120)	3 047 401	1 378 194	183 095	(59 120)	1 502 169	1 545 232	1 139 660
Véhicules	7 061 870	715 253	(71 310)	7 705 813	4 547 516	456 634	(71 310)	4 932 840	2 772 973	2 514 354
Systèmes des eaux et des égouts	61 491 871	1 786 053	-	63 277 924	17 422 155	849 008	-	18 271 163	45 006 761	44 069 716
Fournitures et meubles	681 249	50 232	-	731 481	256 401	30 315	-	286 716	444 765	424 848
Technologie de l'information et logiciels	758 406	67 666	-	826 072	511 154	111 583	-	622 737	203 335	247 252
Immobilisations en construction	613 278	4 670 310	-	5 283 588	-	-	-	-	5 283 588	613 278
	<u>166 944 472 \$</u>	<u>10 735 342 \$</u>	<u>(445 800) \$</u>	<u>177 234 014 \$</u>	<u>62 436 712 \$</u>	<u>4 352 784 \$</u>	<u>(130 430) \$</u>	<u>66 659 066 \$</u>	<u>110 574 948 \$</u>	<u>104 507 760 \$</u>

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

10. Excédent accumulé

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
		Redressement (note 3)
Excédent		
Investissement en immobilisations corporelles	110 574 948 \$	104 507 760 \$
Général	1 719 559	617 574
Eaux et égouts de Nipissing Ouest	(625 610)	(116 328)
Production d'énergie électrique du Nipissing Ouest Ltée	959 677	1 354 658
Foyer pour personnes âgées du Nipissing Ouest	15 544	9 505
Services d'environnement du Nipissing Ouest Ltée	(77 362)	(131 539)
Production d'énergie électrique du Nipissing Ouest Ltée	10	10
Non financés		
Fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement des déchets	(772 043)	(561 288)
Dette municipale	(14 824 178)	(13 716 263)
Avantages sociaux futurs à payer	(588 799)	(577 414)
Total de l'excédent	<u>96 381 746</u>	<u>91 386 675</u>
Réserves		
Réserves pour fins spécifiques		
Fonds de roulement	807 398	1 741 737
Congés de maladie	348 884	346 792
Services de bibliothèque	259 641	230 678
Services de santé	72 630	52 193
Équipement et entretien des routes	54 918	422 694
Protection des personnes et des biens	308 429	235 162
Acquisition d'immobilisations corporelles	1 426 107	1 204 283
Programme de construction de logement sociaux	-	1 275 938
Loisirs	41 879	455 066
Services d'environnement	446 078	438 525
Taxe fédérale sur l'essence	-	50 669
Total des réserves	<u>3 765 964</u>	<u>6 453 737</u>
Excédent accumulé	<u><u>100 147 710</u></u> \$	<u><u>97 840 412</u></u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

11. Engagements

La municipalité s'est engagée dans un contrat pour le projet du rideau riverain de Minehaha pour somme approximative de 7 553 000 \$. Au 31 décembre 2009, il y avait des travaux à compléter pour une somme approximative de 4 776 000 \$. Ce projet est financé comme suit :

Subvention du fonds de stimulation de l'infrastructure (Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, et des affaires rurales, et le Gouvernement du Canada)	4 295 000 \$
Subvention de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario	285 000
Financement de la municipalité	<u>2 973 000</u>
	<u><u>7 553 000</u></u> \$

La municipalité s'est engagée dans un contrat pour la construction d'un réservoir d'eau pour la somme approximative de 1 806 000 \$. Au 31 décembre 2009, ce projet n'a pas débuté. Ce projet est financé comme suit :

Subvention des fonds d'adaptation des collectivités d'Industrie Canada	1 705 000 \$
Financement de la municipalité	<u>101 000</u>
	<u><u>1 806 000</u></u> \$

12. Éventualités

Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario

Selon les conditions d'une entente entre la municipalité et la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, la municipalité a obtenu un prêt de 811 950 \$ et s'est engagée à augmenter les visites annuelles au musée à 20 000 et les revenus annuels du musée à un minimum de 230 000 \$ par le 31 décembre 2001. La Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario devait déterminer si la municipalité avait fait des efforts raisonnables pour augmenter les visites et les revenus annuels aux niveaux requis par l'entente. Si cette détermination est positive, la Société renoncera cette dette. Si la détermination est négative, la municipalité aurait à payer les intérêts sur cette dette au taux préférentiel de la Banque Royale du Canada majoré de 2 %, et le prêt deviendrait remboursable à vue. Au 31 décembre 2009, la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario n'a pas fait sa détermination.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

12. Éventualités (suite)

Poursuites judiciaires

La municipalité est impliquée dans certaines poursuites judiciaires. Il est impossible à ce moment de déterminer les résultats de ces poursuites. Tout montant accordé, s'il y a lieu, sera imputé aux dépenses des périodes en cours.

Le conseil municipal est de l'opinion qu'il est peu probable qu'un montant soit accordé au dessus de la couverture d'assurance ou autrement, qui serait significatif relatif à la situation financière consolidée de la municipalité.

13. Transferts des gouvernements

Les transferts gouvernementaux suivants font partie des revenus :

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Transferts - activités courantes :		
Fédéral	66 227 \$	55 388 \$
Provincial	<u>12 837 126</u>	<u>13 205 981</u>
	<u>12 903 353</u>	<u>13 261 369</u>
Transferts - liés à l'acquisition d'immobilisations corporelles :		
Fédéral	1 660 927	2 504 563
Provincial	<u>3 104 130</u>	<u>3 426 905</u>
	<u>4 765 057</u>	<u>5 931 468</u>
	<u>17 668 410</u> \$	<u>19 192 837</u> \$

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

14. Fonctionnement des conseils scolaires

Suite à la note 2(a)(v), l'imposition, les autres revenus et les réquisitions des conseils scolaires sont composés des éléments suivants :

	<u>2009</u>		<u>2008</u>
Imposition et frais des usagers	2 810 701	\$	2 743 453
Subventions	<u>17 524</u>		<u>14 298</u>
Total des montants reçus ou à recevoir	2 828 225		2 757 751
Réquisitions	<u>2 828 225</u>		<u>2 757 751</u>
	<u>-</u>	\$	<u>-</u>
			\$

15. Fonds en fiducie

Les fonds en fiducie administrés par la municipalité au montant de 96 143 \$ (2008 - 77 792 \$) ne sont pas inclus à l'état consolidé de la situation financière. De plus, leurs opérations ne sont pas incluses dans l'état consolidé des résultats et des excédents accumulés.

16. Régimes de retraite

La municipalité verse des contributions au régime de retraite des employés municipaux de l'Ontario (RREMO), un régime interentreprises pour les membres de son personnel. Le plan est un régime à prestations déterminées prévoyant le montant des rentes de retraite que les employés recevront en fonction de la durée de service et des salaires.

La contribution au RREMO pour les services courants en 2009 était 795 876 \$ (2008 - 645 825 \$). Cette contribution est incluse comme dépense à l'état consolidé des activités financières.

Au 1er janvier 2009, le maximum des gains admissibles a augmenté de 44 900 \$ en 2008 à 46 300 \$. Les contributions sont calculées à un taux de 6,3 % (2008 - 6,5 %) du montant jusqu'au maximum des gains admissibles et à un taux de 9,5 % (2008 - 9,6 %) du montant dépassant le maximum des gains admissibles.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Notes complémentaires aux états financiers consolidés

31 décembre 2009

17. Service de la dette

La dépense pour service de la dette inclut les paiements de capital et d'intérêts comme suit :

	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Paiements du capital sur la dette à long terme	892 085 \$	764 270 \$
Paiements d'intérêts sur la dette à long terme	<u>758 108</u>	<u>768 143</u>
	<u><u>1 650 193</u></u> \$	<u><u>1 532 413</u></u> \$

18. Montants budgétés

Les montants budgétés n'ont pas été présentés aux comparatifs. Les montants du budget approuvé par les conseillers sont basés sur un modèle pour contrôler les coûts départementales et diffère du modèle basé sur les principes comptables généralement reconnus pour les collectivités locales énoncés au Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP). En vue des différences des modèles, les montants budgétés n'ont pas été présentés et ajustés pour conformer aux principes comptables généralement reconnus pour les collectivités locales énoncés au Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP).

19. Chiffres comparatifs

La présentation de certains postes de l'exercice précédent a été modifiée en fonction de celle de l'exercice courant.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Notes complémentaires aux états financiers consolidés
31 décembre 2009

20. Informations sectorielles

	Administration générale	Protection des personnes et des biens	Transport	Environnement	Santé	Services sociaux et à la famille	Loisirs et services culturels	Urbanisme et mise en valeur du territoire	2009 Total	2008 Total
Dépenses										(Redressement - note 3)
Salaires et avantages sociaux	997 097 \$	3 841 533 \$	1 610 164 \$	947 977 \$	5 838 \$	6 092 646 \$	1 923 035 \$	355 004 \$	15 773 294 \$	14 765 808 \$
Matériaux, services contractuels, loyers et frais financiers	1 161 848	666 887	2 469 514	2 686 555	4 638	1 321 493	1 000 467	264 298	9 575 700	8 956 008
Transferts au public et autres	-	-	-	-	362 411	4 813 329	-	-	5 175 740	4 440 673
gouvernement	165 093	390 395	2 400 398	863 947	-	156 429	373 822	2 700	4 352 784	4 137 503
Amortissement	69 934	15 554	28 629	563 568	-	67 953	12 470	-	758 108	768 143
Intérêts sur dette à long terme										
	<u>2 393 972 \$</u>	<u>4 914 369 \$</u>	<u>6 508 705 \$</u>	<u>5 062 047 \$</u>	<u>372 887 \$</u>	<u>12 451 850 \$</u>	<u>3 309 794 \$</u>	<u>622 002 \$</u>	<u>35 635 626 \$</u>	<u>33 068 135 \$</u>

Rapport des vérificateurs

Aux membres du conseil, résidents et contribuables de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Nous avons vérifié l'état de la situation financière du Fonds en fiducie de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest au 31 décembre 2009 et l'état de la continuité du Fonds en fiducie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la municipalité. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Fonds en fiducie de la municipalité au 31 décembre 2009, et de la continuité du Fonds en fiducie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Collins Barrow, Sudbury - Nipissing SLL

Sturgeon Falls, Ontario
Le 11 mars 2010

COMPTABLES AGRÉÉS,
EXPERTS-COMPTABLES AUTORISÉS

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest

Fonds en fiducie - État de la continuité

Pour l'exercice terminé le 31 décembre 2009

	2009			2008
	Programme de rénovation domiciliaire de l'Ontario	Fonds d'entretien des cimetières	Total	Total
Solde au début de l'exercice	4 552 \$	73 240 \$	77 792 \$	76 439 \$
Intérêts	-	4 499	4 499	3 044
Ventes de lots et installations de repères	-	3 750	3 750	2 620
Transfert des autres cimetières	-	15 594	15 594	-
	<u>4 552</u>	<u>97 083</u>	<u>101 635</u>	<u>82 103</u>
Dépenses				
Frais d'administration	-	-	-	64
Fonds retournés - Ministère des affaires municipales et du logement	-	-	-	1 203
Transfert au fonds d'administration de la Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest	993	4 499	5 492	3 044
	<u>993</u>	<u>4 499</u>	<u>5 492</u>	<u>4 311</u>
Solde à la fin de l'exercice	<u>3 559 \$</u>	<u>92 584 \$</u>	<u>96 143 \$</u>	<u>77 792 \$</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Fonds en fiducie - État de la situation financière
31 décembre 2009

	2009			2008
	Programme de rénovation domiciliaire de l'Ontario	Fonds d'entretien des cimetières	Total	Total
Actif				
Encaisse et dépôts à terme	- \$	146 436 \$	146 436 \$	106 444 \$
Prêts à recevoir	<u>3 559</u>	<u>-</u>	<u>3 559</u>	<u>4 552</u>
	<u><u>3 559</u></u> \$	<u><u>146 436</u></u> \$	<u><u>149 995</u></u> \$	<u><u>110 996</u></u> \$
Passif				
Compte à payer à la Municipalité de Nipissing Ouest	- \$	53 852 \$	53 852 \$	32 001 \$
Compte à payer au Ministère des affaires municipales et du logement	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>1 203</u>
	<u>-</u>	<u>53 852</u>	<u>53 852</u>	<u>33 204</u>
Solde des fonds				
Capital	<u>3 559</u>	<u>92 584</u>	<u>96 143</u>	<u>77 792</u>
	<u><u>3 559</u></u> \$	<u><u>146 436</u></u> \$	<u><u>149 995</u></u> \$	<u><u>110 996</u></u> \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Corporation de la municipalité de Nipissing Ouest
Fonds en fiducie - Notes complémentaires
31 décembre 2009

1. Conventions comptables

Principes de comptabilité

Les recettes en capital et les revenus sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité de caisse.

Les dépenses sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité de caisse à l'exception des dépenses administratives et en immobilisations qui sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Selon cette méthode, les dépenses sont constatées à mesure qu'elles sont engagées et qu'elles peuvent être mesurées par suite de la réception des biens ou des services et de l'établissement d'une obligation légale de paiement.

2. Programme de rénovation domiciliaire de l'Ontario

Le programme de rénovation domiciliaire de l'Ontario fut établi par le Ministère du Logement en 1973 pour fournir des subventions aux municipalités pour offrir une aide financière aux propriétaires occupants pour les réparations et les améliorations de leurs résidences afin de rencontrer les standards locaux pour les propriétés. En juillet 1993, le programme fut abandonné et les fonds en fiducie détenus par les municipalités participantes seront retournés au Ministère des affaires municipales et du logement.